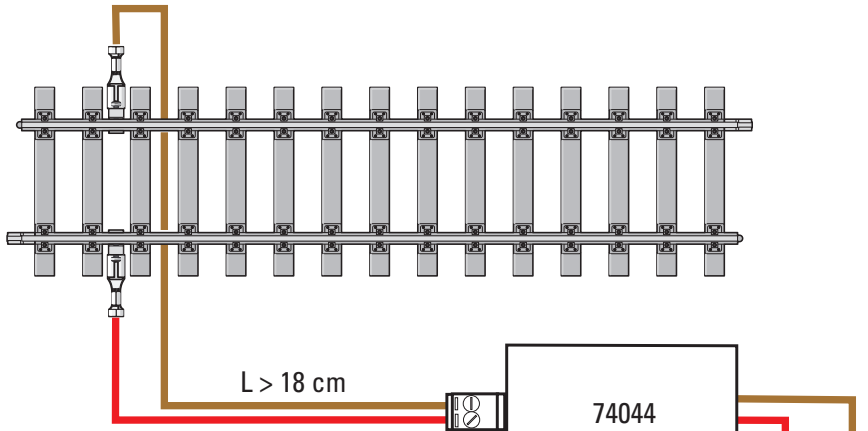


märklin

Gleis-Entstörset

74044

Verbindungsbeispiel	3	Ejemplo de conexión	3
Sicherheitshinweise	4	Advertencias de seguridad	8
Wichtige Hinweise	4	Notas importantes	8
Bestimmungsgemäße Nutzung des Produkts	4	Uso previsto del producto	8
Sample Connections	3	Esempio di un collegamento	3
Safety Notes	5	Avvertenze di sicurezza	9
Important Notes	5	Avvertenze importanti	9
Use of the Product as Designed	5	Impiego del prodotto commisurato all'utilizzo	9
Exemple de raccordement	3	Exempel på lämpliga uppkopplingar	3
Consignes de sécurité	6	Säkerhetsföreskrifter	10
Indications importantes	6	Viktig information	10
Utilisation conforme du produit	6	Vad denna produkt får användas till	10
Verbindingsvoorbeeld	3	Eksempel på forbindelse	3
Veiligheidsaanwijzingen	7	Sikkerhedsvejledninger	11
Belangrijke aanwijzingen	7	Vigtige anmærkninger	11
Beoogd gebruik van het product	7	Hensigtsmæssig anvendelse af produktet	11



Anschluss für:

Sample Connections:

Exemple de raccordement :

Verbindingsvoorbeeld:

Ejemplo de conexión:

Esempio di un collegamento:

Exempel på lämpliga uppkopplingar:

Eksempel på forbindelse:

Eingang AC/DC
16 - 22 Volt
max. 5 Ampere

B 0
= / ~
16 - 22 V
0 - 5 A

Sicherheitshinweise

- Nicht zur Nutzung mit digitalen Steuergeräten geeignet.
- **WARNUNG!** Betriebsbedingt sind scharfe Kanten und spitze Stellen vorhanden.
- Diese Entstörset ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Kinder unter 15 Jahren geeignet.

Wichtige Hinweise

Die Bedienungsanleitung ist ein wichtiger Bestandteil des Produkts. Sie ist daher an einem sicheren Ort aufzubewahren und dem Produkt beizufügen, wenn es an eine andere Person weitergegeben wird. Die diesem Produkt beigefügte Garantiekarte enthält die Garantiebedingungen.

Das verwendete Gleisanschlusskabel darf maximal 18 Zentimeter lang sein.

Bestimmungsgemäße Nutzung

Diese Entstörset ist mit allen konventionellen Märklin-Spur1 und LGB-Fahrreglern oder Transformatoren zu verwenden.

Das Entstörset ist zwischen dem Fahrregler oder Transformator und dem Anschluss an das Gleis zu installieren.

Safety Notes

- Use this interference suppression set only with an operating system designed for it (Märklin 1 Track, LGB DC).
- **WARNING!** Not designed for use with digital systems.
- **WARNING!** Sharp edges and pointed spots present due to the type of operation.
- This interference suppression set is not a toy. It is not designed for children under the age of 15.

Important Notes

The operating instructions are an important part of the product. They therefore need to be kept in a safe location and included with the product if it is transferred to a third party. The warranty card included with this product include the warranty conditions.

The wire used for feeder connections to the track may only be a maximum of 2 meters / 78 inches long.

Use of the Product as Designed

This interference suppression set can be used with all Märklin 1 Track/LGB train controllers or transformers.

This interference suppression set must be installed between the train controller or transformer and the connections to the track.

Consignes de sécurité

- Utilisez ce set de déparasitage avec un système d'exploitation approprié (voie 1 Märklin, LGB c.c.).
- **ATTENTION !** Ne convient pas pour l'utilisation avec systèmes numériques.
- **ATTENTION !** L'appareil présente des arêtes coupantes.
- Ce set de déparasitage n'est pas un jouet. Ce set de déparasitage ne convient pas pour des enfants de moins de 15 ans.

Indications importantes

La notice d'explication fait partie intégrante du produit. Elle doit donc être conservée en lieu sûr et, le cas échéant, transmise avec le produit. La carte de garantie fournie avec ce produit contient les conditions de garanties.

Le câble de raccordement à la voie utilisé ne doit en aucun cas dépasser 18 centimètres.

Utilisation conforme du produit

Ce set de déparasitage peut être utilisé avec tous les régulateurs de marche ou transformateurs voie 1 Märklin/LGB.

Ce set de déparasitage doit être installé entre le régulateur de marche ou transformateur et la connexion à la voie.

Veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik deze ontstoorset alleen met het daarvoor bestemde bedrijfssysteem (Märklin- 1-rail, LGB DC).
- **WAARSCHUWING!** Niet bestemd voor het gebruik met digitale systemen.
- **WAARSCHUWING!** Bevat vanwege de functionaliteit scherpe kanten en punten.
- Dit Fontstoor-set is geen speelgoed. Dit ontstoorset is niet geschikt voor kinderen jonger dan 15 jaar.

Belangrijke aanwijzingen

De gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van dit product. Het dient op een veilige plaats opgeborgen te worden en bij het product gevoegd te worden als het aan een ander persoon gegeven wordt. De bijgesloten garantiekaart bevat de garantievoorzieningen.

De gebruikte aansluitkabel mag maximaal 18 centimeterlang zijn.

Beoogd gebruik van het product

Dit ontstoor-set kan met alle Märklin- 1-rail/LGB rijregelaars of transformatoren gebruikt worden.

Dit ontstoor-set dient tussen de rijregelaar of transformator en de aansluiting aan de rails geïnstalleerd te worden.

Advertencias de seguridad

- Utilice este set antiparasitario exclusivamente junto con un sistema funcional adecuado para el mismo (vías 1 de Märklin, LGB DC).
- **¡AVISO!** No adecuado para su uso con sistemas digitales.
- **¡AVISO!** Debido a sus características funcionales, el aparato incorpora aristas cortantes y puntos puntiagudos.
- Este accesorio de conexión conforme a los supresor de interferencias no es ningún juguete. Este accesorio de conexión conforme a los supresor de interferencias no es apto para niños menores de 15 años.

Notas importantes

Las instrucciones de uso constituyen una parte integrante importante del producto. Por este motivo, se deben conservar en un lugar seguro y se deben adjuntar al producto cuando éste sea entregado o vendido a otra persona. La tarjeta de garantía que se adjunta a este producto contiene las condiciones de garantía.

El cable de conexión a la vía utilizado debe tener una longitud máxima de 18 centímetros.

Uso previsto del producto

Este accesorio de conexión conforme a los rsupresor de interferencias se debe utilizar junto con todos los reguladores de marcha o transformadores vías 1 de Märklin/LGB.

Este accesorio de conexión conforme a los supresor de interferencias se debe instalar entre el regulador de marcha o el transformador y la conexión a la red.

Avvertenze di sicurezza

- Vogliate utilizzare questo corredo antidisturbi esclusivamente in abbinamento con un sistema di esercizio adatto a tale scopo (binario Märklin 1, LGB DC).
- **ATTENZIONE!** Non adeguato per l'utilizzazione con sistemi digitali.
- **ATTENZIONE!** Per necessità di esercizio sono presenti spigoli affilati e punti acuminati.
- Questo corredo antidisturbi non è affatto un giocattolo. Questo corredo antidisturbi non è adatto per bambini al disotto dei 15 anni.

Avvertenze importanti

Le istruzioni di impiego costituiscono un'importante parte integrante del prodotto. Esse devono pertanto venire conservate in un luogo sicuro, e venire accluse a tale prodotto qualora esso venga ceduto ad un'altra persona. Il certificato di garanzia accluso a questo prodotto contiene le condizioni di garanzia.

Il cavo di collegamento al binario impiegato deve essere lungo al massimo soltanto 18 centimetri.

Impiego del prodotto commisurato all'utilizzo

Questo corredo antidisturbi deve venire impiegato con tutti i regolatori di marcia oppure i trasformatori binario Märklin 1/LGB.

Questo corredo antidisturbi si deve installare tra il regolatore di marcia oppure trasformatore e la connessione al binario.

Säkerhetsföreskrifter

- Detta avstörningsset får endast användas tillsammans med därför avsett driftssystem (Marklin Gauge 1, LGB DC).
- **WARNING!** Får inte användas till digitala körsystem!
- **WARNING!** Skarpa spetsar och kanter på grund av konstruktions- och funktionsberoende orsaker.
- Detta anslutningsgarnityr är ingen leksak. Detta anslutningsgarnityr är inte lämpligt att användas av barn under 15 år.

Viktig information

Denna bruksanvisning är mycket viktig och tillhör därför denna produkt. Den skall därför sparas och förvaras på ett säkert ställe. Bruksanvisningen skall också medfölja produkten om den överlåtes till en annan person. Med denna produkt medföljer en garantisedel som innehåller garantivillkoren.

Kabeln som används för anslutning av modelljärnvägen får ej överstiga 18 cm längd.

Vad denna produkt får användas till:

Detta anslutningsgarnityr kan användas tillsammans med alla Marklin Gauge 1/LGB- körkontroller eller transformatorer. Detta anslutningsgarnityr skall kopplas in mellan körkontrollen eller transformatorn och modelljärnvägens anslutningsräls.

Sikkerhedsvejledninger

- Dette eliminatorsæt må udelukkende anvendes sammen med et egnet driftssystem (Marklin Gauge 1, LGB DC).
- **ADVARSEL!** Ikke egnet til brug sammen med digitale systemer.
- **ADVARSEL!** Der eksisterer driftsbetingede skarpe kanter og spidse dele.
- Denne støjdemperingssættet er ikke noget legetøj. Tilslutningsenheden er ikke egnet til børn under 15 år.

Vigtige anmærkninger

Betjeningsvejledningen er en vigtig del af produktet og skal derfor opbevares sikkert og skal følge produktet, hvis det gives videre til tredjemand. Vedlagte garanti-bevis indeholder garantibetingelserne.

Det anvendte sportilslutningskabel må kun være højest 18 centimeter langt.

Hensigtsmæssig anvendelse af produktet

Denne støjdemperingssættet kan anvendes sammen med alle Marklin Gauge 1/LGB-kørselsregulatorer eller transformatorer.

Denne støjdemperingssættet skal installeres mellem kørselsregulatoren eller transformatoren og skinnetilslutningen.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.